

# KENWOOD

## TYPE BLP05

instructions  
mode d'emploi  
talimatlar  
التعليمات  
راهنمای استفاده

Cod. 6315106800 Rev. 0 - 29/04/2020



|          |         |
|----------|---------|
| English  | 2 - 8   |
| Français | 9 - 16  |
| Türkçe   | 17 - 23 |
| العربية  | ٢٤ - ٢٩ |
| فارسی    | ٣٠ - ٣٦ |

### Kenwood Ltd

New Lane  
Havant  
Hampshire  
PO9 2NH  
kenwoodworld.com



© Copyright 2020.Kenwood Limited. All rights reserved



## safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and related cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.

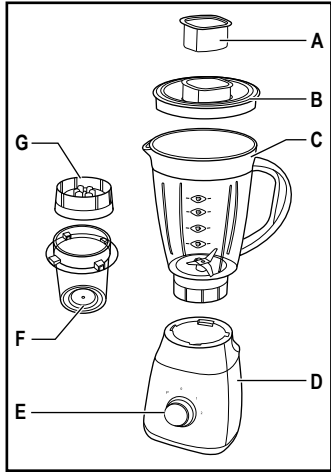


Fig. 1

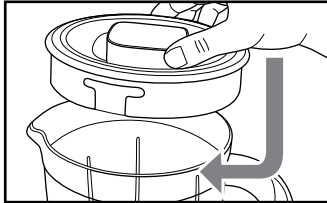


Fig. 2

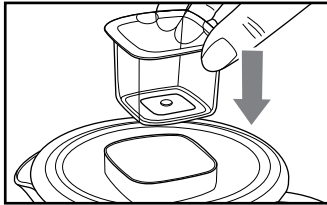


Fig. 3

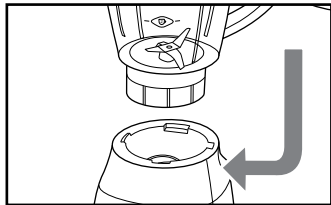


Fig. 4

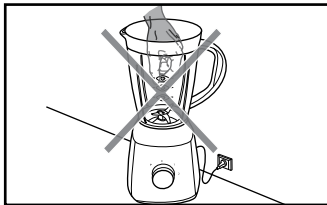


Fig. 5

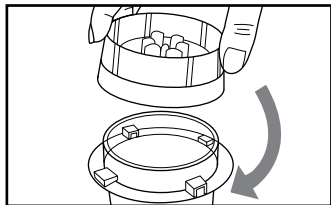


Fig. 6

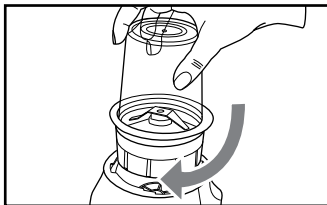


Fig. 7

- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be made by children without supervision of an adult.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- Never touch the moving parts.
- Never place hands in the goblet when the appliance is plugged into the mains power (Fig. 5).
- The blades are very sharp; take care when cleaning.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Never use the appliance if the blade is damaged.
- Prepare the blender goblet or the grinder with the food to process and put them on the motor body before plugging the appliance in.
- The product was designed to work only when the blender goblet and the grinder are properly assembled. In case it does not occur, contact an authorized service center.
- If it is required to add some ice cubes, pour at least a cup of liquid inside the container. Never grind ice cubes without

liquid, to prevent the blender from damaging.

- Do not use the handle on the goblet to carry the blender.
- Wait for the blade to stop completely before removing the cover.
- To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from blades and any moving parts.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Should the power cord be damaged, have it be repaired by the manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk. All repairs, including power cord replacement, are to be carried out only by the Service Centre or the technicians authorized, to prevent any risk.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

- This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

With its combination of professional and practical use, this blender is an irreplaceable assistant in the kitchen:

- easy to use, thanks to the filler cap in the lid, which makes it possible to insert foods while the blender is operating.
- Ideal for instant recipe preparation.
- Useful to make smoothies and cocktails quickly.

## key

- A Cap with measuring cup
- B Cover
- C Goblet
- D Appliance's body
- E Speed and Pulse dial
- F Grinder container
- G Grinder

## how to operate

- Cut food, such as fruit, vegetable or other ingredients, into small pieces and place them into the goblet (C) in an amount that does not exceed the MAX level indicated on the container.  
Add some ice cubes in small pieces, if necessary.
- Insert the lid (B) on the goblet (C), by slightly press it and rotating it clockwise until it locks (Fig. 2).
- Close the opening in the top of the lid (B) by inserting the special cap (A) (Fig. 3).
- Mount the complete goblet (C) on the appliance body (D) and lock it by rotating it clockwise (Fig. 4).
- Plug the appliance into a mains power socket.
- Start the appliance by turning the speed dial (E) clockwise as far as the first or second indicated speed "1" or "2" to start the blades.

By rotating it anti-clockwise, the PULSE function is enabled. If the appliance should fail to start, make sure that the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with a device to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been fitted incorrectly.

- To stop the appliance, turn the speed dial (E) back to «0».
- It is possible to add foods to the blender goblet during use, by first lifting out the filler cap (A) after switching off the appliance.
- It could become necessary to switch off the appliance several times in order to remove food residues from the sides of the goblet. If this occurs, switch off the appliance and unplug it from the mains power.
- Remove the filler cap and lid and use a spatula to remove any residues from the sides of the goblet.

## use of grinder attachment

- Insert the ingredients (spices, coffee) into the grinder container (F).

| ingredient | quant. | time     |
|------------|--------|----------|
| Spices     | 30 g   | 35 secs. |
| Coffee     | 50 g   | 40 secs. |

### warning:

Use dried ingredients only.

- Close by rotating the grinder (G) on the container (F) clockwise (Fig. 6).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor body (D) and rotate it clockwise until it locks.
- Plug the appliance in and, through the operating dial (E), select the pulse function "P" position by turning the speed dial anticlockwise 2-3 times to initially grind. Then choose "1" or "2" as operating speed.

### warning:

Prepare the blender goblet with the food to process and put it on the motor body before plugging the appliance in.

Never remove the lid (B) while using.

Always remove the blender lid cap (A) before blending warm liquids. Never pour hot liquids into the blender.

Make sure the lid and attachments are properly locked before starting the appliance.

Do not operate the appliance for more than 1 consecutive minute. The best use is with short pulses for few seconds. Allow the appliance to cool down for at least 2 minutes before proceeding with a new use.

Do not remove food from the sides of the blender while the appliance is operating. Switch the appliance off and then unplug it.

To prevent personal injuries and appliance damages, always keep hands and kitchenware out of operating blades and discs.

Do not pour water or other liquids into the spice grinder while in use.

Blades are sharp, handle them with care.

## blender disassembly

- Unplug the appliance from the mains outlet and wait for the blades to come to a complete halt before removing the goblet (C) from the base.
- Turn the goblet (C) and lift upwards, remove the lid (B) with its filler cap (A).
- Pour the blended ingredients into a glass or container.

## cleaning and maintenance

### **warning:**

It is strictly prohibited to disassemble the appliance or try to intervene inside it in any way. Keep the appliance clean and in order. This will guarantee excellently chopped foods and a longer useful life for the appliance itself.

- The goblet (C), the grinder (G) with the related container (F), the lid (B), the cap (A) may be put in the upper part of the dishwasher.
- Use a slightly damp cloth to clean the power base.  
Never clean with potentially abrasive products.
- Clean the blade with care.

### **warning:**

Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.

Particular care must be taken when cleaning the blade because it is extremely sharp.

## service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com).
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) or the website specific to your Country.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION  
FOR CORRECT DISPOSAL  
OF THE PRODUCT IN  
ACCORDANCE WITH THE  
EUROPEAN DIRECTIVE ON  
WASTE ELECTRICAL AND  
ELECTRONIC EQUIPMENT  
(WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

## sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes dépourvues de connaissance ou d'expérience concernant l'usage de l'appareil à conditions qu'elles soient sous surveillance et qu'elles aient

reçu les instructions nécessaire pour l'emploi en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient compris les risques qui y sont liés.

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants. Gardez l'appareil et son cordon électrique loin de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être effectué par les enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Débrancher toujours l'appareil du courant électrique quand il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement.
- N'introduisez jamais vos mains dans la tasse quand l'appareil est branché au réseau électrique (Fig. 5).
- Prêtez la plus grande attention lors du nettoyage des lames car elles sont extrêmement affûtées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- Préparez la tasse du mixeur et le hacheur

avec les aliments à hacher et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

- Le produit a été conçu de façon à ne fonctionner que si la tasse du mixeur et le broyeur ont été montés correctement. Si ce n'est pas le cas, amener le produit à un centre d'assistance autorisé.
- Si vous désirez ajouter des glaçons, vérifiez que le récipient contienne au moins une tasse de liquide. Les glaçons ne doivent jamais être hachés sans liquide, ce qui risque autrement d'endommager l'appareil.
- Ne pas transporter le mixeur en le saisissant par la poignée de la tasse.
- Avant de retirer le couvercle, attendez que la lame soit complètement à l'arrêt.
- Pour éviter les accidents et les dommages à l'appareil, garder toujours les mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mouvement.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque de danger. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées exclusivement par le centre d'assistance ou par des techniciens autorisés, de façon

à prévenir tout risque de danger.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de Service après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
- L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
- Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à

# la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

Grâce à ses caractéristiques professionnelles et à sa commodité d'emploi, ce mixeur deviendra rapidement une aide indispensable dans votre cuisine:

- pratique à utiliser, grâce au bouchon du couvercle qui permet de verser les aliments pendant le fonctionnement de l'appareil.
- idéal pour les préparations instantanées.
- utile pour obtenir rapidement des préparations de fruits et de lait pressés et des cocktails.

## légende

- A Bouchon avec mesureur
- B Couvercle
- C Tasse
- D Corps de l'appareil
- E Bouton vitesse et Pulse
- F Récipient broyeur
- G Broyeur

## instructions pour l'utilisation

- Coupez les aliments, tels que les fruits, les légumes ou autres ingrédients, en petits morceaux et introduisez-les dans la tasse (C) en quantité telle qu'ils ne dépassent pas le niveau maximum indiqué sur le récipient.  
Si nécessaire, ajoutez quelques glaçons en petits morceaux.
- Installez le couvercle (B) sur la tasse (C), en le poussant légèrement et en le tournant vers la droite jusqu'à sa fermeture complète (Fig. 2).
- Refermer l'ouverture supérieure du couvercle (B) avec le bouchon (A) (Fig. 3).
- Monter la tasse (C) complète sur le

corps de l'appareil (D) et bloquer en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).

- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant électrique.

- Mettre l'appareil en fonction en tournant la poignée de mise en marche (E) vers la droite sur le premier ou deuxième cran pour faire démarrer les lames.

En la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la fonction PULSE est activée.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifier que la tasse soit positionnée correctement.

L'appareil est muni de dispositifs qui empêchent son fonctionnement si la tasse n'est pas présente ou si elle est mal installée.

- Pour interrompre le fonctionnement, positionner la poignée marche/arrêt (E) sur «0».
- Pendant l'utilisation, il est possible d'ajouter des aliments dans le récipient, en soulevant le bouchon (A), après avoir éteint l'appareil.
- Il pourrait s'avérer nécessaire de devoir éteindre l'appareil plusieurs fois, pour éliminer les résidus d'aliments attachés sur les parois de la tasse. Dans ce cas, éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation.
- Extraire le couvercle et, à l'aide d'une spatule, retirer les éventuels résidus à l'intérieur de la tasse.

## utilisation accessoire broyeur

- Insérer les ingrédients (épices, café) dans le récipient (F) du broyeur.

| ingrédient | quant. | temps   |
|------------|--------|---------|
| Epices     | 30 g   | 35 sec. |
| Café       | 50 g   | 40 sec. |

### attention:

Utilisez exclusivement des ingrédients secs.

- Fermer le broyeur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (G) sur le récipient (F) (Fig. 6).
- Positionner le broyeur assemblé, solidement fermé, sur le corps du moteur (D) et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à blocage complet.
- Branchez la fiche dans la prise de courant et, à l'aide de la poignée de fonctionnement (E), sélectionnez le fonctionnement à impulsions sur la position "P" pendant 2-3 fois pour une première mouture. Choisissez ensuite "1" ou "2" comme vitesse de fonctionnement.

### attention:

Préparez le récipient avec les éléments à hacher et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Ne retirez jamais le couvercle (B) pendant le fonctionnement de l'appareil.

Avant de mixer des liquides tièdes, retirez toujours le couvercle du mixeur (A). N'introduisez jamais de liquides chauds dans le mixeur.

Vérifiez que le couvercle et les accessoires soient correctement bloqués avant de faire démarrer l'appareil.

Ne laissez pas l'appareil allumé en mode continu pendant plus de 1 minute. L'utilisation idéale est à travers de brèves impulsions de quelques secondes. Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 2 minutes avant de le réutiliser.

Ne retirez jamais les aliments sur les parois du mixeur lorsque l'appareil est en marche. Eteignez d'abord l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.

Pour éviter les accidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.

Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans le moulin à épices durant son fonctionnement.

Les lames sont tranchantes : manipulez-les avec grande attention.

## démontage du mixeur

- Débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que les lames soient entièrement arrêtées avant d'extraire la tasse (C) de sa base.
- Tourner et extraire la tasse (C) vers le haut, retirer le couvercle (B) avec son bouchon (A).
- Verser la préparation dans un verre.

## entretien et nettoyage

### **attention:**

Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'intervenir à l'intérieur de ce dernier. Maintenir l'appareil toujours propre et en ordre vous garantira une qualité optimale des préparations et une majeure durée de vie de l'appareil.

- La tasse (C), le broyeur (G) et son récipient (F), le couvercle (B) et le bouchon (A) peuvent aussi être lavés avec un lave-vaisselle, au niveau supérieur.
- Pour le nettoyage de la base moteur, utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Nettoyer soigneusement la lame.

### **attention:**

Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.

Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.

Faire très attention lors du nettoyage de la lame car cette dernière est extrêmement affûtée.

## service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



**AVERTISSEMENTS  
POUR L'ÉLIMINATION  
CORRECTE DU PRODUIT  
CONFORMÉMENT AUX  
TERMES DE LA DIRECTIVE  
EUROPÉENNE RELATIVE AUX  
DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS  
ÉLECTRIQUES ET  
ÉLECTRONIQUES (DEEE).**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

# Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

## güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazın elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihazın, 8 veya 8 yaşından büyük çocuk, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın temizliği ve bakımı bir yetişkinin denetiminde olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Cihaz çalışmadığı zaman, gözetimsiz bırakıldığı takdirde, montaj etmeden, sökmeden ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Cihaz elektrik şebekesine bağlı olduğu sırada asla elleri kaba sokmayınız (Resim 5).
- Bıçaklar çok keskindir, temizlik sırasında çok dikkat ediniz.
- Cihazı boшта çalıştırmayınız.
- Bıçak hasar görmüş olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Kabın ya da öğütücünün içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.
- Blenderin kabı ya da öğütücü doğru şekilde kapatılmamış ise, ürün

çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır.

Buna benzer bir durumda ürün çalışmaz ise cihazı yetkili bir teknik bakım servisine götürünüz.

- Buz küpleri eklemek istediğiniz takdirde, kapta en az bir bardak sıvı bulunmalıdır. Buz küpleri asla sıvı olmadan eklenilip kırılmamalıdır, aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Cihazı taşımak için kabın kollarından tutmayınız.
- Cihazın kapağını çıkarmadan önce cihazı kapatınız, fişi prizden çekiniz ve bıçağın tamamen durmuş olduğunu kontrol ediniz.
- Olası kazaları ve cihaza hasar gelmesini önlemek için elleri ve mutfak gereçlerini daima cihazın bıçakları ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Bu cihazın besleme kablosu hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için değiştirilmesi için, Üretici ya da üretici firma tarafından onaylanan yetkili bir teknik servis merkezi veya bir kişiye başvurulmalıdır; her tür tamir işlemi, elektrik kablosunun değiştirilme işlemi dahil olmak üzere, olası her tür riski önlemek için yalnızca Teknik Servis Merkezi veya tarafından yetkilendirilmiş ehil teknik personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan

ortamın güvenliğini tehlikeye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.

- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.
- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu kullanım kılavuzunda konusu edilen cihaz AB 2006/95/EC ve EMC 2004/108/EU Direktiflerine ve 27/10/2004 tarihli gıda ile temas eden malzeme hakkındaki 1935/2004 nolu Çerçeve Yönetmeliği'ne (EC) uygundur.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamı dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

Profesyonelliği kullanım pratikliği ile birleştiren blender, mutfakta yeri doldurulamaz bir yardımcı olacaktır:

- çalışma sırasında gıda eklemeyi sağlayan kapağın tıpası sayesinde için çok kullanışlıdır.
- hızlı yemek tarifleri için idealdir.
- hızlı bir şekilde smoothies ve kokteyller elde etmek için yararlıdır.

## parçalar

- A Ölçülü kaplı tıpa
- B Kapak
- C Kap
- D Cihazın gövdesi
- E Çalıştırma ve hız seçme düğmesini ve Puls
- F Öğütücü kabı
- G Öğütücü

## kullanım talimatları

- Sebze, meyve ya başka gıdaları küçük parçalara keserek, belirtilen maksimum düzeyi geçmeyecek şekilde cihazın kabını (C) doldurunuz. Gerekli olduğu takdirde, birkaç küçük buz parçasını ekleyiniz.
- Kabın (C) üzerine kapağı (B) yerleştirip, tam oturana kadar saat yönüne doğru çevirip hafifçe bastırınız (Resim 2).
- Cihazın tıpasını (A) yerleştirerek kapağın (B) üst deliğini kapatınız (A) (Resim 3).
- Kabı (C) cihazın gövdesi (D) üzerine takınız ve saat yönüne doğru çevirerek bloke ediniz (Resim 4).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz.
- Cihazı çalıştırmak için çalıştırma düğmesini (E) saat yönüne doğru çeviriniz ve bıçakları çalıştırmak için ilk konuma veya ikinci konuma kadar getiriniz. Çalıştırma düğmesini saat yönünün tersine çevirirseniz, PULSE fonksiyonu etkin hale gelecektir. Cihazın çalışmaması durumunda, kabın doğru şekilde konumlandırılıp

konumlandırılmadığını kontrol ediniz. Cihaz, kabın mevcut olmadığı halde ya da kabın doğru şekilde kapatılmadığı takdirde, cihazın çalışmasını engelleyecek şekilde tasarlanmıştır.

- Cihazın çalışmasını durdurmak için çalıştırma düğmesini (E) çevirerek «0» konumuna getiriniz.
- Kullanım sırasında cihazı kapattıktan sonra tıpayı (A) kaldırarak kaba gıda eklemek mümkündür.
- Kabın duvarlarından gıda kalıntılarını temizlemek için cihazı birkaç defa kapatmanız gerekebilir. Böyle bir durumda, cihazı kapatınız ve fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Tıpayı ve kapağı çıkartınız ve uygun bir spatula aracılığı ile kaptaki kalan gıda artıklarını temizleyiniz.

## öğütücü aksesuarın kullanımı

- Arzu ettiğiniz gıdaları (baharat, kahve) öğütücünün (F) kabına koyunuz.

| Gıda    | Miktar | Süre    |
|---------|--------|---------|
| Baharat | 30 g   | 35 san. |
| Kahve   | 50 g   | 40 san. |

### dikkat:

Yalnızca kuru gıdalar kullanınız.

- Öğütücüyü (G) öğütücü kabının (F) üzerine yerleştirip kapatınız ve saat yönüne doğru çeviriniz (Resim 6).
- Monte ettiğiniz ve iyice kapattığınız öğütücüyü motor gövdesinin (D) üzerine yerleştiriniz ve saat yönüne doğru çevirerek tamamen bloke olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz ve ilk defa öğütmek için çalıştırma düğmesini (E), döndürerek kısa aralıklı darbeleri "P" konumuna getiriniz ve bunu 2-3 defa tekrarlayınız. Daha sonra çalıştırma hızı olarak "1" veya "2" 'yi seçiniz.

**dikkat:**

Kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.

Kullanım sırasında asla kapağı (B) açmayınız.

Ilık sıvıları karıştırmadan önce daima blender kapağının tıpasını (A) çıkarınız. Sıcak sıvıları asla blendere koymayınız.

Cihazı çalıştırmadan önce kapağını ve aksesuarlarını taktığınızı ve tamamen oturduğunu kontrol ediniz.

Cihazı kesintisiz olarak 1 dakikadan fazla kullanmayınız. İdeal olarak birkaç saniyeli süren kısa kullanım aralarıyla kullanınız. Cihazı tekrar kullanmadan önce en az 2 dakika soğumasını bekleyiniz.

Cihazın çalışma sırasında asla kabın duvarlarından gıda kalıntılarını temizlemeye kalkışmayınız. Önce cihazı kapatınız ve fişini elektrik prizinden çıkarınız.

Olası kazaları ve cihaza hasar gelmesini önlemek için elleri ve mutfak gereçlerini daima cihazın bıçakları ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.

Cihazın çalıştığı sırada baharat öğütücüye asla su veya başka sıvı eklemeyiniz.

Bıçak son derece keskin olduğu için elinize aldığınız sırada çok dikkatli olunuz.

(A) çıkarıp sökünüz.

- Elde ettiğiniz sıvıyı bir bardağa aktarınız.

## bakım ve temizlik

**dikkat:**

Cihazı sökmek veya içini açıp herhangi bir şekilde müdahale etmeye çalışmak kesinlikle yasaktır. Cihazı temiz ve kullanmaya hazır şekilde tutmak, hazırladığınız gıdaların yüksek kaliteli olmalarını sağlayacak ve cihazınızın çalışma ömrünü uzatacaktır.

- Cihazın kabını (C), öğütücüyü (G) ve ilgili kabını (F), kapağını (B), tıpasını (A) bulaşık makinesinin üst kısmında da yıkamak mümkündür.
- Motor gövdesinin temizliği için nemli bir bez kullanınız. Aşındırıcı ürün kullanmayınız.
- Bıçağın temizliği sırasında çok dikkatli olunuz.

**dikkat:**

Ürünün gövdesini, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız, temizlemek için nemli bir bez kullanınız.

Cihaz çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.

Bıçak son derece keskin olduğu için temizlik sırasında çok dikkatli olunuz.

## blenderi sökmek

- Cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız ve kabı (C) cihazın gövdesinden sökmeden önce bıçakların tamamen durmasını bekleyiniz.
- Kabı (C) yukarıya doğru çevirerek sökünüz ve kapağı (B) ile tıpasını

## servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.



### **ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİK Lİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKLİDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)**

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.



### تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفرون هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنعت منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

### الصيانة والدعم الفني

• في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)

قبل طلب الدعم.

• ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.

• في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينوود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) أو الموقع الخاص ببلد الإقامة.

• تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينوود Kenwood في المملكة المتحدة.

• صُنعت في الصين.

## تنبيه:

جهاز الوعاء بالعناصر المراد خلطها وضعه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.

لا تقم مطلقاً بإزالة الغطاء (B) أثناء الاستخدام.

قبل خلط السوائل الفاترة أزل دائماً سدادة غطاء الخلاط (A). لا تضع أبداً سوائل ساخنة في الخلاط.

تأكد من تثبيت الغطاء والملحقات بإحكام البدء في تشغيل الجهاز.

لا تشغل الجهاز لمدة تزيد عن ١ دقيقة متواصلة. الاستخدام المثالي هو التشغيل بنبضات قصيرة خلال بضع ثواني. أترك الجهاز ليبرد لمدة ٢ دقيقة على الأقل قبل استخدامه من جديد.

لا تقم بإزالة الطعام من جوانب وعاء الخلاط أثناء تشغيل الجهاز. أوقف تشغيل الجهاز أولاً ثم أفصل قابس التيار الكهربائي.

لتجنب حدوث الإصابات والأضرار للجهاز أبعد دائماً الأيدي وأواني الطهي عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

لا تضع المياه أو أي سوائل أخرى في مطحنة التوابل أثناء التشغيل.

الشفرات حادة، تعامل معها بحرص.

## فك الخلاط

- افصل القابس عن التيار الكهربائي وانتظر حتى يتوقف السكين تماماً قبل إزالة الوعاء (C) من على قاعدة الجهاز.
- قم بإدارة الوعاء (C) ورفعها إلى فوق، فك الغطاء (B) والسدادة (A).
- اسكب المزيج في كوب.

## التنظيف والصيانة

### تنبيه:

من الممنوع تماماً فك الجهاز أو محاولة التدخل بأية طريقة داخله. حافظ على الجهاز نظيفاً و منظماً بشكل جيد، كي تضمن جودة ممتازة في الأطعمة المجهزة و مدة أطول في عمر الجهاز نفسه.

• يمكن غسل وعاء الخلاط (C) و أداة الطحن (G) مع الوعاء الخاص بها (F) والغطاء (B) وسدادة الغطاء (A) أيضاً في غسالة الأواني في الرف العلوي.

• لتنظيف قاعدة المحرك استخدم قطعة قماش منداة قليلاً.

• لا تستخدم منتجات كاشطة.

• قم بتنظيف الشفرة بانتباه.

### تنبيه:

لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

توخي أقصى الحذر عند القيام بعملية تنظيف الشفرة حيث أنها حادة للغاية.

- الخلاط، الذي يجمع بين الاحتراف و عملية الاستخدام، يصبح عنصر لا يمكن الاستغناء عنه في المطبخ:
- سهل الاستخدام، بفضل سدادة الغطاء حيث يسمح بإدخال الأطعمة أثناء التشغيل.
- مثالي لإعداد الأطعمة على الفور.
- مفيد للحصول على العصائر والكوكيتيل بسرعة

## قائمة الرموز

- A غطاء مع كوب للقياس
- B الغطاء
- C الفنجان
- D جسم الجهاز
- E مفتاح سرعة ونبضات
- F وعاء أداة الطحن
- G أداة الطحن

## تعليمات لاستخدام الخلاط

- اقطع الأطعمة مثل الفاكهة والخضروات والمكونات الأخرى إلى قطع صغيرة وضعها في الوعاء (C) بكمية لا تتجاوز الحد الأقصى المشار إليه على الوعاء ذاته.
- إذا لزم الأمر، أضف بعض القطع الصغيرة من مكعبات الثلج.
- ضع الغطاء (B) على الوعاء (C) مع الضغط عليه بشكل طفيف وتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر (الشكل ٢).
- أغلق الفتحة العلوية للغطاء (B) بإدخال السدادة الخاصة به (A) (شكل ٣).
- قم بتركيب الوعاء (C) الكامل على جسم الجهاز (D) مع تثبيته من خلال تدويره في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل ٤).
- صل قابس سلك التغذية الكهربائية في مأخذ التيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز بإدارة مقبض التشغيل (E) في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت التعشيق الأول أو الثاني لتشغيل شفرات التقطيع.
- عند تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة، سيتم تفعيل وظيفة النبضات.

في حالة عدم بدء التشغيل، تأكد من أن الوعاء قد تم تركيبه بطريقة صحيحة. الجهاز مزود بأدوات تعوق عملية التشغيل عند عدم تركيب الوعاء أو عند تركيبه بطريقة خطأ.

- لإيقاف التشغيل لف مقبض التشغيل (E) على الوضع «٠».
- أثناء الاستخدام من الممكن إضافة أطعمة في الوعاء، برفع السدادة (A)، بعد إطفاء الجهاز.
- من الممكن أن يكون لازماً إطفاء الجهاز مرات متعددة، بهدف إزالة بقايا الأطعمة من جدران الكوب. إذا حدث ذلك، أطفئ الجهاز و افصل كابل التغذية.
- انزع السدادة، الغطاء و بواسطة استخدام ملعقة مناسبة، أزل أية بقايا ممكنة داخل الكوب.

## استخدام ملحق المطحنة

- ضع المكونات (توابل، بن) في وعاء (F) المطحنة.

| المكونات | الكمية  | الوقت    |
|----------|---------|----------|
| التوابل  | ٣٠ جرام | ٣٥ ثانية |
| البن     | ٥٠ جرام | ٤٠ ثانية |

### تنبيه:

- استخدم المكونات الجافة فقط.
- ثبت بعد ذلك أداة الطحن (G) على الوعاء (F) من خلال تدويرها في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ٦).
- ضع المطحنة بعد تجميعها وإغلاقها بإحكام على جسم المحرك (D) مع تدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تستقر تماماً.
- أدخل القابس في مقيس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (E)، أختَر التشغيل بالنبضات على الوضع "P" لمدة ٢-٣ مرات للطحنة الأولى. ثم أختَر "١" أو "٢" لتحديد سرعة التشغيل.

- إذا تضرر سلك التغذية الكهربائية فيجب استبداله لدى الشركة المصنعة أو لدى مركز الخدمة الفنية أو من قبل شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب المخاطر. يجب أن تتم جميع التوصيلات متضمنة استبدال سلك التغذية الكهربائية لدى مركز خدمة أريتي "Kenwood" أو لدى الفنيين المفوضين من أريتي "Kenwood" وذلك لتجنب أي مخاطر.
- في حالة استخدام مطولات كهربائية، يجب أن تكون ملائمة لقدرة الجهاز، حتى تتجنب أي أخطار قد تحدث للعامل وحتى تضمن سلامة المكان الذي يعمل به الجهاز. إن المطولات الكهربائية غير الملائمة قد تتسبب في أعطال أثناء تشغيل الجهاز.
- حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.
- تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
- هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية ٢٠٠٦/٩٥/EC و EMC ٢٠٠٤/١٠٨/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.
- أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
- في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادرٍ على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.
- من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

- لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- أفصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي إذا تم تركه دون مراقبة وقبل تثبيته أو تفكيكه أو تنظيفه.
- تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.
- لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة .
- لا تدخل يديك أبداً في الوعاء أثناء توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية (شكل ٥).
- الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر أثناء تنظيفهم.
- لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- جهز وعاء الخلط وأداة الطحن الشاملة مع العناصر المراد خلطها وضعها على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.
- تم تصميم المنتج بحيث يعمل فقط إذا كان وعاء الخلط وأداة الخلط قد تم تركيبهم بصورة صحيحة. إذا لم يتحقق ذلك، أحضر المنتج إلى أي مركز خدمة مُعتمد.
- إذا كنت ترغب في إضافة مكعبات الثلج، فيجب أن يحتوي وعاء الخلط على كوب واحد على الأقل من السوائل. لا يجب على الإطلاق طحن مكعبات الثلج دون سوائل، وإلا قد تلحق الضرر بالخلط.
- لا تنقل الخلط بواسطة مقبض وعاء الخفق.
- تم تصنيع الجهاز للاستخدام المنزلي فقط و لا يجب استخدامه في أغراض تجارية أو صناعية.
- لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز حافظ دائماً على أيديك و أدوات المطبخ بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.

# العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

## الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
- قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.
- لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،،).
- تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
- يُمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات أو أكبر، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة اللازمة بالجهاز، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو بعد منحهم تعليمات الاستخدام الآمن وإحاطتهم علماً بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.
- لا يُمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أحتفظ بالجهاز وسلك الكهرباء الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا ينبغي قيام الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ.



**اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق  
دستورالعمل اروپا در مورد پسماند  
تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی  
(WEEE)**

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود  
مانند زباله شهری دفع شود.  
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از  
عواقب منفی محیط زیست و سلامتی  
ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان  
بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه  
جویی در مصرف انرژی را فراهم  
میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم  
دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این  
محصول علامت ممنوع در سطل زباله  
چرخدار زده شده است.

## جدا کردن قطعات مخلوط کن

- سیم برق را از پریز بیرون بکشید و قبل از جدا کردن لیوان مخلوط کن (سی) از پایه صبر کنید تا تیغه ها کاملاً بی حرکت باشند.
- لیوان مخلوط کن (سی) را بچرخانید و آن را به سمت بالا بکشید، در (بی) آن را با درپوش (آ) بردارید.
- اسموتی را درون یک لیوان بریزید.

## پاکسازی و نگهداری

### توجه:

جداسازی قطعات دستگاه یا تلاش برای مداخله به هر طریقی در داخل آن به شدت ممنوع است. دستگاه را تمیز و مرتب نگه دارید، این کار باعث کیفیت بهتری برای آماده سازی مواد را برای شما تضمین می کند و همچنین عمر دستگاه را بیشتر می کند.

- لیوان مخلوط کن (سی)، چرخ کن (جی) با ظرف آن (اف)، درب (بی)، درپوش (آ) را می توان در ماشین ظرفشویی شستشو داد، در قفسه بالایی آن.
- برای تمیز کردن پایه موتور از یک دستمال کمی نم دار استفاده کنید. از محصولات ساینده استفاده نکنید.
- با دقت زیاد تیغه را تمیز کنید.

### توجه:

هرگز بدنه محصول، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.

حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست، قبل از وارد کردن یا جدا کردن قطعات آن یا قبل از پاکسازی آن، سیم برق را از پریز بیرون بکشید.

به تمیز کردن تیغ توجه ویژه ای داشته باشید زیرا بسیار تیز است.

## تعمیرات و خدمات فنی

- در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) بازدید کنید.

لطفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتنامه های است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می باشد.

- در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفاً دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحویل دهید. برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.

- طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.
- ساخت چین

و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا کاملاً قفل شود.

- با استفاده از دستگیره کاربردی (A)، سیم برق را وارد پرز کنید و کاربرد پالسی روی پوزیشن "پی" را انتخاب کنید، برای دو یا سه بار برای چرخ اول. سپس ۱ یا ۲ را برای کاربرد سرعت انتخاب کنید.

#### توجه:

ظرف مخلوط کن را با مواد آماده برای مخلوط را آماده کرده و قبل از اتصال سیم برق به پرز، آن را روی بدنه موتور قرار دهید.

- در هنگام استفاده هرگز در پوشش (بی) را بر ندارید.

قبل از مخلوط کردن مایعات ولرم، همیشه درپوش درب مخلوط کن (A) را بردارید. هرگز مایعات گرم را درون مخلوط کن نریزید.

اطمینان حاصل کنید که درب و لوازم جانبی را قبل از روشن کردن دستگاه به صورت محکم بلوک کرده باشید.

بیش از یک دقیقه دستگاه را به طور مداوم روشن نگه ندارید. استفاده ایده آل با پالس های کوتاه چند ثانیه است. حداقل دو دقیقه صبر کنید تا دستگاه سرد شود قبل از استفاده دوباره از دستگاه.

هنگامی که دستگاه در حال کار می باشد، مواد غذایی را از دیواره های مخلوط کن جدا نکنید. ابتدا دستگاه را خاموش کرده و سیم برق را از پرز بیرون بکشید. برای پیشگیری از تصادفات و آسیب به دستگاه، همیشه دست و وسایل آشپزخانه خود را از تیغ و دیسک های در حال حرکت دور نگه دارید.

در هنگام حرکت آب یا مایعات دیگر را در آسیاب ادویه قرار ندهید.

تیغه ها برنده هستند، با دقت با آنها کار کنید.

کردن به کار اندازید (ای) در جهت حرکت عقربه های ساعت تا کلیک اول یا دوم برای به حرکت انداختن تیغه ها.

- چرخاندن آن در جهت مخالف عقربه های ساعت عملکرد PULSE را فعال خواهد کرد.

اگر دستگاه شروع به کار نکند، بررسی کنید که لیوان مخلوط کن به درستی جا افتاده باشد. دستگاه مجهز به وسایلی است که در صورت عدم وجود ظرف مخلوط کن یا نصب نادرست آن، از کار کردن آن جلوگیری می کند.

- برای از حرکت انداختن دستگاه، دستگیره روشن کردن را (ای) روی پوزیشن «۰» بچرخانید.

در هنگام استفاده می توان با بلند کردن درپوش (A) پس از خاموش کردن دستگاه، در لیوان مخلوط کن مواد غذایی اضافه کرد.

ممکن است لازم باشد چندین بار دستگاه را خاموش کنید تا بقایای مواد غذایی را از جداره لیوان مخلوط کن جدا کنید. اگر این اتفاق افتاد، دستگاه را خاموش کنید و سیم برق را از پرز بیرون بکشید.

- درپوش، درب را برداشته و با استفاده از اسپاتول مخصوص، هر گونه باقیمانده مواد غذایی را از درون لیوان مخلوط کن در آورید.

## استفاده از لوازم جانبی چرخ کن

- مواد (ادویه ها، قهوه) را درون ظرف (اف) چرخ کن بریزید.

| مواد     | مقدار  | زمان     |
|----------|--------|----------|
| ادویه ها | ۳۰ گرم | ۳۵ ثانیه |
| قهوه     | ۵۰ گرم | ۴۰ ثانیه |

#### توجه:

فقط از مواد خشک استفاده کنید.

- سپس با پیچاندن خردکن (جی) در جهت عقربه های ساعت بر روی ظرف (اف) (شکل ۶) ببندید.
- چرخ کن را مونتاژ کرده، به صورت محکم ببندید، بالای بدنه موتور (دی)

۲۰۰۴/۱۹۳۵ مورخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ در مورد مواد در تماس با مواد غذایی مطابقت دارد.

- هرگونه تغییر در این محصول ، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد ، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.
- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.

### راهنمای روش مصرف

- مواد غذایی مانند میوه ، سبزیجات یا مواد دیگر را به تکه های کوچک برش داده و درون لیوان مخلوط کن بریزید(سی) تا اندازه ای که از خط ماکسیمم مشخص شده روی خود لیوان مخلوط کن نگذرد.
- در صورت نیاز ، چند تکه یخ را در اندازه های کوچک اضافه کنید.
- درب (بی) را روی لیوان مخلوط کن (سی) قرار دهید ، آن را به آرامی فشار دهید و آن را در جهت عقربه ساعت بگردانید تا به صورت کامل بسته شود (شکل ۲).
- سوراخ بالایی در (بی) را با قرار دادن درپوش (آ) آن ببندید (شکل ۳).
- لیوان مخلوط کن (سی) را روی بدنه دستگاه (دی) مونتاژ کنید و با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت آن را بلوک کنید(شکل ۴).
- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید.
- دستگاه را با چرخاندن دسته روشن

مخلوط کن ، آمیخته ای از یک محصول حرفه ای و راحت برای استفاده می باشد، که به یک کمک غیر قابل جایگزین در آشپزخانه تبدیل خواهد شد:

- راحت قابل استفاده است، به لطف درپوش در میتوان مواد غذایی را در حین کار کردن وارد دستگاه کرد.
- ایده آل برای آماده سازی فوری.
- مفید برای دستیابی فوری به اسموتی و کوکتل.

### جدول

آ درپوش با جام اندازه گیری  
بی در دهانه  
سی لیوان مخلوط کن  
دی بدنه دستگاه  
ای دستگیره سرعت و پالس  
اف ظرف چرخ کن  
جی چرخ کن مواد

- مخلوط کن را با دسته لیوان حمل نکنید.
- قبل از برداشتن در پوش ، دستگاه را خاموش کنید ، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید و صبر کنید تا تیغه ها کاملاً بی حرکت باشند.
- برای پیش گیری از تصادفات و آسیب دیدن دستگاه ، همیشه دست و وسایل آشپزخانه خود را از تیغه ها و قسمت های متحرک دور نگه دارید.
- برای جدا کردن پلاگین ، به صورت مستقیم آن را بگیرید و آن را از پریز دیواری بیرون بکشید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پریز جدا نکنید.
- اگر سیم برق دچار آسیب دیدگی می باشد ، باید توسط سازنده آن یا توسط خدمات فنی یا در هر صورت توسط شخص دارای واجد شرایط جایگزین شود، به منظور پیشگیری از هر گونه خطری؛ همه تعمیرات ، از جمله تعویض سیم برق ، آنها باید فقط توسط مرکز خدمات Kenwood انجام شوند یا توسط تکنسین های مجاز Kenwood ، به منظور پیش گیری از هر گونه خطر.
- در صورت استفاده از کابل الکتروود برقی ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. کابل های فرمت نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
- برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیاندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- این دستگاه مطابق با بخشنامه ۹۵/۲۰۰۶ EC و EMC ۱۰۸/۲۰۰۴ EC و با مقررات (EC) شماره

- پاکسازی و نگهداری این دستگاه نباید توسط کودکان بدون کنترل یک بزرگسال انجام شود.
- هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.
- در صورت رها کردن دستگاه و قبل از مونتاز ، جداسازی قطعات یا تمیز کردن آن ، همیشه دستگاه را از شبکه برق جدا کنید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- هنگام اتصال دستگاه به برق ، هرگز دست خود را داخل ظرف مخلوط کن نگذارید. (۵).
- تیغه ها به شدت تیز هستند ، هنگام تمیز کردن آنها بسیار مراقب باشید.
- از حرکت انداختن دستگاه به صورت خالی خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدگی تیغ ها ، از دستگاه استفاده نکنید.
- لیوان و چرخ کن مخلوط کن را با مواد قابل مخلوط آماده کنید و قبل از ابطال سیم برق به پریز آن را روی بدنه موتور قرار دهید.
- این محصول طوری طراحی شده است که تنها در صورت مونتاز درست لیوان مخلوط کن و چرخ کن آن کار خواهد کرد. اگر این اتفاق نیفتاد ، محصول را به یک مرکز خدمات مجاز نشان دهید.
- اگر قصد دارید تکه های یخ به آن اضافه کنید ، باید حداقل یک فنجان مایع در لیوان مخلوط کن باشد. تکه های یخ هرگز نباید بدون مایع خرد شوند ، در غیر این صورت به مخلوط کن آسیب وارد می شود.

